



Autour du temps

Journées du
savoir-faire horloger

12-13-14 octobre 2023
Plan-les-Ouates
Infos et inscriptions:
www.autourdutemps.ch



Sommaire

VISITES

- 10 Plannings des visites
- 15 Altair Consulting SA
- 16 Art Setting SA
- 17 C.HAFNER
& HILDERBRAND SA
- 18 CFH Centre de Formation
dans le domaine
de l'Horlogerie
- 19 Centre de Formation Rolex
- 20 École d'Horlogerie de Genève
- 21 GMTi SA
- 22 KAURI Watches
- 23 LAURENT FERRIER
- 24 Manufacture Expérience,
Frédérique Constant
- 25 matériO' by HiFlow
- 26 Patek Philippe Museum
- 27 Piaget
- 29 qmt
- 30 Surcotec SA
- 31 Vacheron Constantin,
branch of Richemont
International S.A.

ESPACE
EXPO

- 33 Plan de l'Espace Expo
- 34 Parcours horloger
- 36 Espace « Formation »
- 38 Espace « Initiation »
- 42 Espace « Jeunesse »

ÉVÉNEMENTS
ANNEXES

- 47 Conférences
- 48 Balade horlogère
dans la ZIPLO
- 49 Plan-les-Watches au fil
du temps /Librairie
éphémère Watchprint

-
- 51 REMERCIEMENTS
 - 54 INFOS PRATIQUES



UNE BANQUE QUI DONNE DES AILES AUX JEUNES.

Aux côtés des nouvelles générations,
de la naissance à l'indépendance,
avec disponibilité et considération.

- 24-7
- Mobile banking
- Cartes de débit et crédit
- Comptes en francs suisses et devises
- Epargne flexible



Édito



En 2021, nombreux étaient ceux qui ne croyaient pas à la mise en place d'un tel projet. Mais à cœur vaillant rien d'impossible. C'est maintenant fort d'une belle expérience et d'un succès certain que « Autour du temps » semble déjà faire partie du paysage genevois et sonne comme une évidence.

Al'aube de cette deuxième édition, c'est une montée en puissance et une reconnaissance de la manifestation qui permet aux horlogers, sous-traitants et partenaires de nous rejoindre en nombre et de lui donner une dimension nouvelle.

L'objectif reste le même : faire découvrir de l'intérieur cet univers fascinant, qui demeure pourtant trop souvent méconnu du grand public.

De ce point de vue, je suis ravi d'avoir été suivi par la commune dans ma volonté de mettre en place ces journées qui permettent de valoriser le monde horloger local dans toute sa richesse et sa diversité et d'en faire découvrir les métiers et savoir-faire. C'est la moindre des choses pour un secteur qui apporte tant en renommée et en qualité à notre commune et à notre canton.

Xavier Magnin
Conseiller administratif chargé du lien
avec les entreprises

Sponsor principal



Partenaires



Avec le soutien de :

ISG Luxury Geneva

Fondation de la Haute Horlogerie

Fondation pour les Terrains Industriels de Genève (FTI)

Micronarc

Musée international d'horlogerie (MIH)



COMPTOIR IMMOBILIER

RÉGISSEURS DEPUIS 1825



L'EXCELLENCE
HORLOGÈRE
RENCONTRE
L'EXPERTISE
IMMOBILIÈRE

COMPTOIR IMMOBILIER,
partenaire immobilier
exclusif de l'évènement
"Autour du Temps"

comptoir-immo.ch


Autour
du temps

SERVICE

ETHIQUE

PERFORMANCE

DEVELOPPEMENT DURABLE

VISITES

Découvrez l'univers fascinant des manufactures, sous-traitants, ateliers d'art et autres acteurs du monde de l'horlogerie installés à Plan-les-Ouates.

Les horaires des visites sont susceptibles d'être modifiés.

Consultez les mises à jour sur le site:
www.autourdutemps.ch

9



Inscription obligatoire sur
notre plateforme en ligne.
Une pièce d'identité peut
être exigée à l'entrée.

Jeudi 12 octobre

08:30		Centre de Formation Rolex p.19			
08:45					
09:00			Altair Consulting SA p.15	SURCOTEC SA p.30	École d'Horlogerie de Genève p.20
09:15					
09:30					
09:45					
10:00					
10:15					
10:30	qmt p.29	Centre de Formation Rolex p.19	Altair Consulting SA p.15	SURCOTEC SA p.30	École d'Horlogerie de Genève p.20
10:45					
11:00					
11:15					
11:30					
11:45					
12:00					
12:15					
12:30					
12:45					
13:00					
13:15					
13:30	qmt p.29		Altair Consulting SA p.15	matéri'O by HiFlow p.25	École d'Horlogerie de Genève p.20
13:45					
14:00					
14:15					
14:30		Centre de Formation Rolex p.19			
14:45					
15:00	qmt p.29		Altair Consulting SA p.15	SURCOTEC SA p.30	École d'Horlogerie de Genève p.20
15:15					
15:30					
15:45					
16:00					
16:15					
16:30			Altair Consulting SA p.15	SURCOTEC SA p.30	
16:45					
17:00					
17:15					
17:30					
17:45					
18:00					

GMTi SA p.21	Manufacture Experience - Frédérique Constant p.24	LAURENT FERRIER p.23	KAURI Watches p.22	
Art Setting SA p.16		LAURENT FERRIER p.23	KAURI Watches p.22	
GMTi SA p.21		LAURENT FERRIER p.23	KAURI Watches p.22	Piaget p.27
	Manufacture Experience - Frédérique Constant p.24		KAURI Watches p.22	Piaget p.27
			KAURI Watches p.22	

Vendredi 13 octobre

08:30						
08:45						
09:00	Altair Consulting SA p.15	SURCOTEC SA p.30	GMTi SA p.21	École d'Horlogerie de Genève p.20	CFH, Centre de Formation dans le domaine de l'Horlogerie p.18	
09:15						
09:30						
09:45						
10:00						
10:15						
10:30	Altair Consulting SA p.15	SURCOTEC SA p.30	Art Setting SA p.16	École d'Horlogerie de Genève p.20	CFH, Centre de Formation dans le domaine de l'Horlogerie p.18	
10:45						
11:00						
11:15						
11:30						
11:45						
12:00						
12:15						
12:30						
12:45						
13:00						
13:15						
13:30	Altair Consulting SA p.15		GMTi SA p.21	École d'Horlogerie de Genève p.20	CFH, Centre de Formation dans le domaine de l'Horlogerie p.18	
13:45						
14:00						
14:15						
14:30						
14:45						
15:00	Altair Consulting SA p.15	SURCOTEC SA p.30		École d'Horlogerie de Genève p.20	CFH, Centre de Formation dans le domaine de l'Horlogerie p.18	
15:15						
15:30						
15:45						
16:00						
16:15						
16:30	Altair Consulting SA p.15	SURCOTEC SA p.30			CFH, Centre de Formation dans le domaine de l'Horlogerie p.18	
16:45						
17:00						
17:15						
17:30						
17:45						
18:00						

Samedi 14 octobre

08:30							
08:45							
09:00	Altair Consulting SA p.15	SURCOTEC SA p.30	KAURI Watches p.22	École d'Horlogerie de Genève p.20			
09:15							
09:30							
09:45							
10:00						Balade horlogère dans la ZIPLO p.48	
10:15	Altair Consulting SA p.15	SURCOTEC SA p.30	KAURI Watches p.22	École d'Horlogerie de Genève p.20	Patek Philippe Museum 2 groupes p.26		
10:30							
10:45							
11:00							
11:15							
11:30							
11:45							
12:00							
12:15							
12:30							
12:45							
13:00							
13:15							
13:30				École d'Horlogerie de Genève p.20			
13:45			KAURI Watches p.22				
14:00						Balade horlogère dans la ZIPLO p.48	
14:15							
14:30							
14:45							
15:00				École d'Horlogerie de Genève p.20	Patek Philippe Museum p.26		
15:15			KAURI Watches p.22				
15:30							
15:45							
16:00							
16:15							
16:30							
16:45							
17:00					Patek Philippe Museum p.26		
17:15							
17:30							
17:45							
18:00							

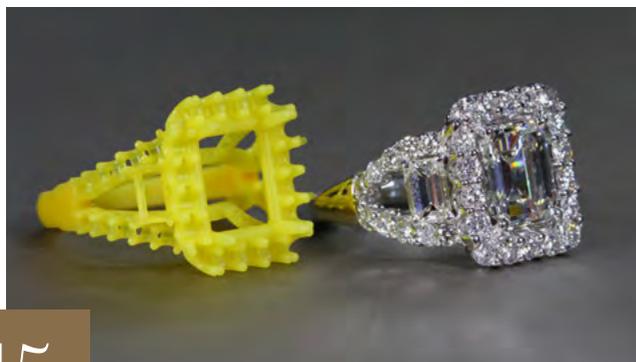
Altair Consulting SA

Pourquoi utiliser l'impression 3D dans le domaine de l'horlogerie? Dans quel but? Comment ça fonctionne? Si vous souhaitez avoir des réponses à ces questions, nous serons heureux d'échanger avec vous et de vous présenter notre activité autour de modèles imprimés et d'imprimantes professionnelles.

www.altair-consulting.ch



Bâtiment ANTES,
Chemin du Pont-du-
Centenaire 109,
1228 Plan-les-Ouates



15



Jeudi 12 octobre
9h00 / 10h30 / 13h30 /
15h00 / 16h30
Vendredi 13 octobre
9h00 / 10h30 / 13h30 /
15h00 / 16h30
Samedi 14 octobre
9h00 / 10h30
Durée 45'
5 personnes par visite

Art Setting SA

Art Setting SA est un atelier regroupant un concentré de compétences expertes dans le domaine de l'habillement horloger. Nos savoir-faire vont de la conception, du développement et de l'usinage de composants horlogers (fraisage et décolletage), à la livraison de montres étanches.

Nous sommes également spécialisés dans tous les types de sertissage horlogers et la terminaison.

Venez rencontrer nos artisans et découvrir nos métiers!

@art_setting_geneve



Chemin du Pré-Fleuri 15,
1228 Plan les Ouates



Jeudi 12 octobre
10h30

Vendredi 13 octobre
10h30

Durée 30'/45'

5 personnes par visite

Une pièce d'identité sera
exigée à l'entrée.

16



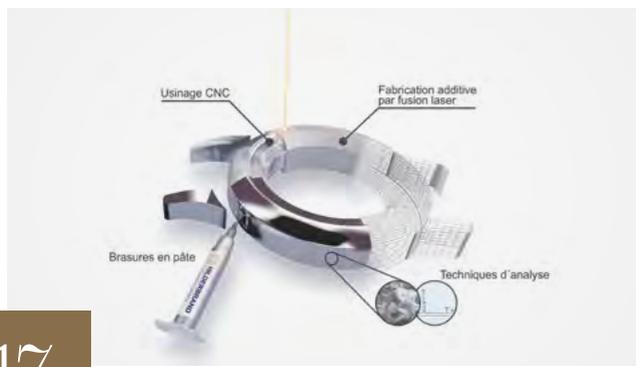
C.HAFNER & HILDERBRAND SA

C.HAFNER & HILDERBRAND SA fournit des brasures en pâtes et des poudres de métaux précieux ainsi que des composants personnalisables issus de processus hybrides combinant fabrication additive (3D printing) et méthodes traditionnelles au service des secteurs de l'horlogerie, de la joaillerie et de l'industrie.

www.hilderbrand.ch



Route de la Galaise 11b,
1228 Plan les Ouates

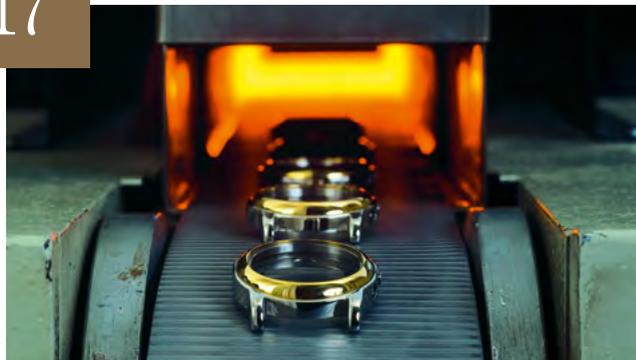


Vendredi 13 octobre
10h30 / 13h30 / 15h00

Durée 30'

10 personnes par visite
Une pièce d'identité sera
exigée à l'entrée.

17



CFH Centre de Formation dans le domaine de l'Horlogerie

Participez à une visite guidée de notre centre de formation. Une occasion unique de découvrir les différents métiers de l'horlogerie. Du contrôle qualité à l'assemblage de mouvements, du posage/emboitage au polissage, de la micromécanique au métier d'art d'émailleur/émailleuse, vous pourrez ainsi vous immerger au cœur de la transmission du savoir-faire horloger.

www.cfhge.ch



Chemin du Pont-du-
Centenaire 110,
1228 Plan-les-Ouates



Vendredi 13 octobre
9h00 / 10h30 / 13h30 /
15h00 / 16h30
Durée 60'
8 personnes par visite

18



Centre de Formation Rolex

Le Centre de Formation Rolex lève le voile sur les métiers de l'horlogerie. Découvrez la richesse de ces professions à mi-chemin entre tradition et innovation à travers les témoignages et l'expérience de maîtres d'apprentissage et de nos apprenti.e.s.

<https://on.rolex.org/ADT2023>



Route des Acacias 47,
1227 Les Acacias

Lignes 15, 21, 43, D

Arrêt « P+R Étoile »

Léman Express

Arrêt « Lancy-Pont-Rouge »



Jeudi 12 octobre

8h30 / 10h30 / 14h30

Durée 60'

20 personnes par visite

Réservé aux futur.e.s

apprenti.e.s

19



École d'Horlogerie de Genève

Au cœur de l'Espace Tourbillon, la nouvelle École d'Horlogerie prend forme : le processus de déménagement est en cours et l'école sera entièrement opérationnelle dès le mois de novembre.

Actuellement, les métiers de la micromécanique et de la qualité y sont déjà enseignés. C'est avec grand plaisir que nous vous accueillons pour venir découvrir ces filières de formation.

<https://edu.ge.ch/site/cfpt-horlogerie>



Espace Tourbillon,
Route de la Galaise 23a,
1228 Plan-les-Ouates



20



Jeudi 12 octobre

9h00 / 10h30 /
13h30 / 15h00

Vendredi 13 octobre

9h00 / 10h30 /
13h30 / 15h00

Samedi 14 octobre

9h00 / 10h30 /
13h30 / 15h00

Durée 30'

8-10 personnes par visite

GMTi SA

Du calibre industriel à la grande complication, GMTi SA est partenaire de nombreuses manufactures dans de multiples domaines horlogers tels que l'assemblage, le service après-vente, la décoration et la prototypie.

Venez découvrir le large spectre de nos savoir-faire.

www.gmti-watch.com



Route de la Galaise 24,
1228 Plan-les-Ouates



21



Jeudi 12 octobre

9h00 / 13h30

Vendredi 13 octobre

9h00 / 13h30

Durée 30'

8 personnes par visite

KAURI Watches

Entrez en immersion dans l'univers d'un horloger indépendant à la découverte des montres automatiques KAURI. Samuel, l'horloger créateur de la marque, vous présentera ses premiers modèles au boîtier innovant associant le bois à l'acier.

Vous pourrez également découvrir en avant-première les coulisses du prochain modèle de la marque.

www.kauri-watches.ch



HiFlow, Chemin du
Champ-des-Filles 36,
1228 Plan-les-Ouates



22



Jeudi 12 octobre
9h00 / 10h30 / 13h30 /
15h00 / 16h30

Vendredi 13 octobre
9h00 / 10h30 / 13h30 /
15h00 / 16h30

Samedi 14 octobre
9h00 / 10h30 / 13h30 /
15h00

Durée 60'
7 personnes par visite

LAURENT FERRIER

Laurent Ferrier a le plaisir de vous inviter à une visite immersive au cœur de ses ateliers, vous permettant ainsi de plonger au sein de l'entreprise familiale. Cette expérience unique vous dévoilera chaque étape de notre métier, depuis le contrôle minutieux d'entrée jusqu'à l'établi horloger où chaque pièce prend vie.

Vous aurez également l'opportunité d'explorer les subtilités de la décoration horlogère et même de vous essayer au perlage.

www.laurentferrier.ch



Route de Saint-Julien 150,
1228 Plan-les-Ouates



Judi 12 octobre
9h00 / 10h30 / 13h30
Durée 60'
6 personnes par visite

23



Manufacture Expérience, Frédérique Constant

La Manufacture Frédérique Constant est heureuse d'ouvrir ses portes au public le jeudi 12 et le vendredi 13 octobre. Durant ces journées, des visites seront organisées afin de permettre aux visiteurs de plonger dans l'histoire du groupe et de ses trois Maisons (Frédérique Constant, Alpina Watches, Ateliers de Monaco).

www.frederiqueconstant.com

www.alpinawatches.com



Chemin du Champ-
des-Filles 32,
1228 Plan-les-Ouates



24



Jeudi 12 octobre

9h00 / 15h00

Vendredi 13 octobre

9h00 / 10h30 / 15h00

Durée 90'

15 personnes par visite

matériO' by HiFlow

L'association HiFlow se donne pour mission de faire dialoguer art, sciences et industrie au travers d'un calendrier vivant de conférences, expositions et performances.

HiFlow accueille en exclusivité en Suisse matériO', une base de données de plus de 9'000 matériaux et technologies sourcés dans le monde entier. Au programme du workshop dédié au secteur horloger: immersion au cœur du showroom, présentation de la matériauthèque et focus sur une sélection de matériaux: boîtiers, cadrans, aiguilles, composites colorés, impressions 3D....

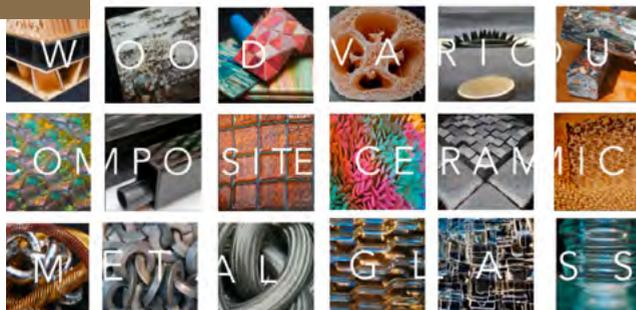
www.hiflow.ch



HiFlow, Chemin du
Champ-des-Filles 36A,
1228 Plan-les-Ouates



25



Jeudi 12 octobre
13h30

Durée 60'

Workshop ouvert à
30 personnes maximum

Patek Philippe Museum

Dans le quartier de Plainpalais se trouve le Patek Philippe Museum. Ouvert en 2001, il réunit les créations les plus prestigieuses des maîtres horlogers de la marque genevoise ainsi qu'une collection extraordinaire de montres, automates musicaux et émaux datant du 16e au 19e siècle, d'origines genevoise, suisse et européenne. Il abrite enfin une bibliothèque entièrement consacrée à l'horlogerie.

www.patekmuseum.com



Rue des Vieux-
Grenadiers 7,
1205 Genève

Ligne bus 1

Arrêt « École-de-Médecine »

Lignes tram 12 et 15

Arrêt « Plainpalais »

Parking: Plainpalais,
sortie Avenue du Mail



Samedi 14 octobre

2 visites à 10h30

1 visite à 14h30

1 visite à 16h30

Durée 90'-120'

20 personnes par groupe

Condition: Arriver 15 min
avant le début de la visite

26



Piaget

Nous sommes heureux de vous accueillir au sein de notre Manufacture Piaget de Plan-les-Ouates, une des deux manufactures de la Maison, qui réunit les mondes de l'horlogerie et de la joaillerie. Vous aurez l'occasion de visiter nos ateliers et notre studio de gemmologie en compagnie de notre Ambassadeur de Haute Horlogerie. Le parcours intègre aussi la visite guidée de notre Galerie du Patrimoine qui expose une sélection de pièces horlogères et joaillières, témoins de la créativité et des savoir-faire de la Maison.

www.piaget.com



Chemin du Champ-
des-Filles 37,
1228 Plan-les-Ouates



27



Jeudi 12 octobre

13h30 / 15h00

Vendredi 13 octobre

9h00 / 10h30 / 13h30 /

15h00

Durée 75'

8 personnes par visite

NOUVEAU

Découvrez **Entreprise romande**,
le journal des entreprises, dans
sa version digitale !

ENTREPRISE ROMANDE

Pour vous tenir au courant
de toutes les actualités pratiques
de l'économie :

- Abonnement découverte
CHF 8.- / mois
- Abonnement annuel
60.- / an

Si vous ou votre entreprise êtes
membre de la FER Genève, il suffit
de créer votre compte, et l'accès
au journal est gratuit !

Plus d'informations :
www.entrepriseromande.ch

qmt

qmt est leader, en Suisse et en France, dans les solutions pour le test et le contrôle de qualité. Par la vision, par l'audition, par des solutions automatisées intégrant l'intelligence artificielle, qmt limite le nombre d'imperfection de ce qui va ou peut être fabriqué.

Venez découvrir toute la palette de nos métiers et savoir-faire.

www.qmt-group.com



Bâtiment ANTES,
Chemin du Pont-du-
Centenaire 109,
1228 Plan-les-Ouates



29



Jeudi 12 octobre
10h30 / 13h30 / 15h00
Durée 45'
15 personnes par visite

Surcotec SA

Société spécialisée dans les couches minces sous-vide décoratives et les analyses pour l'industrie horlogère. Seront présentés: la salle blanche et ses équipements de production, le laboratoire des surfaces (microscopie électronique à balayage) ainsi que l'atelier de montage des machines de dépôt sous-vide.

www.surcotec.ch



Bâtiment ANTES,
Chemin du Pont-du-
Centenaire 109,
1228 Plan-les-Ouates



30



Jeudi 12 octobre
9h00 / 10h30 / 15h00 /
16h30
Vendredi 13 octobre
9h00 / 10h30 / 15h00 /
16h30
Samedi 14 octobre
9h00 / 10h30
Durée 45'
10 personnes par visite

Vacheron Constantin, branch of Richemont International S.A.

Fondée en 1755, Vacheron Constantin est la plus ancienne manufacture horlogère sans interruption d'activité depuis bientôt 270 ans, riche d'un patrimoine basé sur la transmission de l'excellence horlogère et de la recherche stylistique à travers des générations de maîtres artisans. Vous aurez l'occasion de découvrir nos ateliers en compagnie de l'un de nos maîtres horlogers qui se fera un plaisir de partager avec vous nos secrets de fabrication.

www.vacheron-constantin.com



Chemin du Tourbillon 10,
1228 Plan-les-Ouates



Vendredi 13 octobre
9h30 / 13h45
Durée 120'
10 personnes par visite

31



ESPACE EXPO

Le Bâtiment Spark, situé au cœur de la ZIPLO, accueille l'Espace Expo et l'ensemble des activités proposées.

5 zones distinctes invitent à la curiosité et à la découverte :

- **Le parcours horloger**
- **L'Espace « Formation »**
- **L'Espace « Initiation »** propose des ateliers pour une immersion totale dans les mouvements mécaniques et les engrenages.
- **L'Espace « Jeunesse »** dans lequel se déroulent des animations sur la mesure du temps et des ateliers dédiés aux enfants de 4 à 12 ans.
- **L'Atrium**, lieu de rencontre et de partage, qui rassemble les visiteurs autour d'une exposition de photos, des conférences, et même d'une librairie.



Bâtiment Spark
Chemin du Champ-des-
Filles 4A, 4B
1228 Plan-les-Ouates



32

Jeudi 12 octobre

13h30 à 18h00

Vendredi 13 octobre

9h00 à 18h00

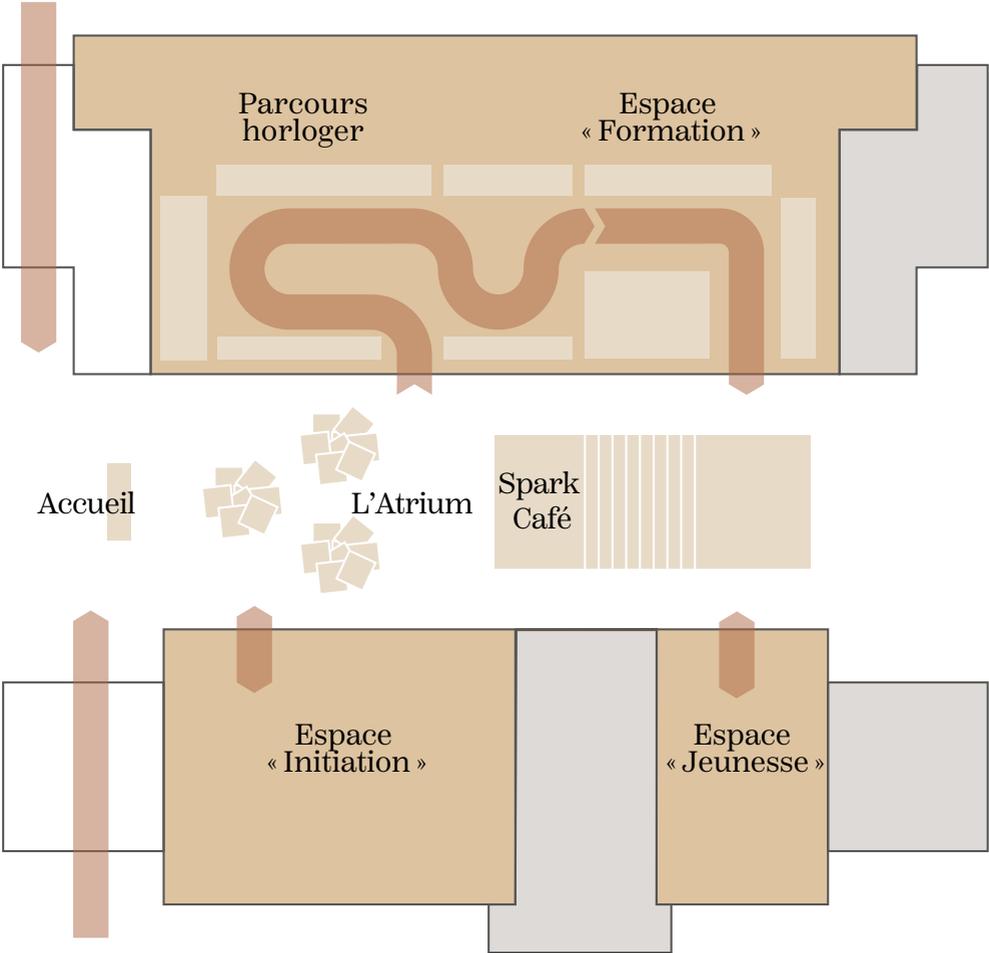
Samedi 14 octobre

9h00 à 18h00

Entrée libre

Inscription obligatoire
pour les ateliers et les
conférences sur notre
plateforme en ligne.

Entrée Parking Skylab



Entrée Principale Chemin du Champ-des-Filles 4A, 4B

PARCOURS HORLOGER

Levez le voile sur les métiers et savoir-faire de la
branche horlogère le long d'un parcours jalonné de
démonstrations d'artisans et de vidéos.

34



Bâtiment Spark
Chemin du Champ-
des-Filles 4A, 4B
1228 Plan-les-Ouates

Entrée libre

Saisissez une occasion unique d'en savoir davantage sur les étapes de fabrication de montres

De l'inspiration au lancement du produit final, découvrez toutes les étapes qui ponctuent ce long processus et les savoir-faire associés des entreprises listées ci-dessous.

- **Design horloger & bijouterie** – Blandenier SA
- **Conception** – Diatheke SA
- **Décolletage** – GE-DO
- **Poudre et brasure** – C.HAFNER & HILDERBRAND SA
- **Décors laser** – Mu-tech SARL
- **Sertissage** – Diatheke SA & Swissairland SA
- **Contrôle Qualité** – qmt
- **Galvanoplastie** – Rhodior SA
- **Microgravure** – Phasis Sàrl
- **Produits finis** – Jacob & Co, Vacheron Constantin, branch of Richemont International S.A.

Une pastille porte-clés sera sertie et décorée durant le parcours ! Vous serez peut-être parmi les chanceux à repartir avec.



ESPACE « FORMATION »

Venez rencontrer des étudiants en cours de formation à l'École d'Horlogerie de Genève et à l'HEPIA ou informez-vous sur le stand de l'OFPC.

36



Bâtiment Spark
Chemin du Champ-
des-Filles 4A, 4B
1228 Plan-les-Ouates

Entrée libre

École d'Horlogerie de Genève

L'École d'Horlogerie offre des formations professionnelles initiales en filières plein temps ou duale dans les domaines de l'horlogerie, de la terminaison, de la qualité et de la micro-mécanique. Ces filières de formation permettent d'obtenir une attestation fédérale (AFP) en deux ans, un certificat fédéral de capacité (CFC) en trois ou quatre ans, ou encore un diplôme de technicien (ES) en microtechnique en deux ans (après l'obtention du CFC).

<https://edu.ge.ch/site/cfpt-horlogerie>



OFPC Genève

Vous souhaitez vous renseigner sur les possibilités de formation aux métiers de l'horlogerie ? Qu'il s'agisse d'apprentissage en entreprise, dans un centre de formation professionnelle ou encore de formations supérieures, retrouvez informations et conseils sur le stand de l'Office pour l'orientation, la formation professionnelle et continue (OFPC), ainsi que de la documentation sur les différentes voies d'accès aux métiers de l'horlogerie, à Genève ou en Suisse romande.

www.citedesmetiers.ch



HEPIA – Filière Microtechniques

HEPIA - Haute école du paysage, d'ingénierie et d'architecture, à travers sa formation Bachelor HES en Microtechniques, offre une spécialisation dans le domaine des matériaux et de l'horlogerie axée sur la pratique et en phase avec les besoins du marché. Venez découvrir des travaux en conception et production horlogère réalisés par des étudiant·e·s qui se feront un plaisir de vous les présenter.

www.hesge.ch/hepia/bachelor/microtechniques



ESPACE « INITIATION »

Mettez-vous dans la peau d'un horloger le temps d'un atelier! Apprenez à démonter et remonter un mouvement mécanique, ou initiez-vous au fonctionnement des engrenages.

38



Bâtiment Spark
Chemin du Champ-
des-Filles 4A, 4B
1228 Plan-les-Ouates

Les ateliers sont gratuits
sur inscription préalable via
notre plateforme en ligne.

Atelier d'initiation à l'horlogerie

Avez-vous toujours rêvé de démonter et remonter une montre et vous sentir horloger le temps d'un atelier? De rouages en ressorts, d'échappements en balancier, vous aurez le plaisir de démonter et de remonter par vous-même chaque composant du mouvement UNITAS 6497-1. Vous découvrirez avec émotion le cœur d'une montre mécanique battre à nouveau.



Proposé par la Fondation
de la Haute Horlogerie
www.hautehorlogerie.org



39



Jeudi 12 octobre,
16h30
Samedi 14 octobre,
9h00 / 11h00 / 13h30 / 15h30
Durée 90'
8 personnes par session
dès 16 ans

DÉCOUVREZ VOTRE POTENTIEL DE RECONVERSION AVEC L'ÉQUIPE **VALJOB**



Évaluez votre talent de manière ludique à travers des tests pratiques.

RENDEZ-VOUS SUR NOTRE STAND À L'ESPACE
EXPOSITION DE « AUTOUR DU TEMPS »

Laissez-vous guider par nos conseillers dans un plan de formation ou une reconversion professionnelle.



DEXTÉRITÉ

RAPIDITÉ

CONTRÔLE

QUIZZ HORLOGER

ValJob

 ValJob Horlogerie
Chemin du Pont-du-Centenaire 110
1228 Plan-les-Ouates

 www.valjob.ch

Initiation à l'horlogerie ludique et didactique

Plongez-vous dans l'histoire de l'horlogerie avant de procéder au démontage et réassemblage d'un mouvement de montre mécanique aux côtés d'un Maître horloger.

En collaboration avec Initium
www.initium.swiss

Jeudi 12 octobre,
13h00 / 16h00

Samedi 14 octobre,
9 h00 / 13h00 / 16h00

Durée 120'

10 personnes par session
dès 12 ans

Comment fonctionnent les engrenages ?

Plongez au cœur des mécanismes des rouages et leurs multiples possibles. Cet atelier pédagogique vous fera découvrir comment fonctionnent les engrenages et toutes leurs applications possibles, notamment les montres.

Proposé par l'Unité scientifique mobile
(USM) - www.usm-ge.ch

Jeudi 12 octobre,
13h30 / 15h00

(réservé aux étudiants)

Vendredi 13 octobre, 9h00 / 10h30 /
13h30 / 15h00 (réservé aux étudiants)

Samedi 14 octobre,
9h00 / 11h00 / 13h30 / 15h30

Durée 60'

5 personnes par session
dès 12 ans

41



ESPACE « JEUNESSE »

Éveillez la curiosité de vos enfants à la mesure du temps au travers d'ateliers pratiques, ou d'animations ludiques et créatives.

42



Bâtiment Spark
Chemin du Champ-
des-Filles 4A, 4B
1228 Plan-les-Ouates

Les ateliers sont gratuits
sur inscription préalable
via notre plateforme
en ligne.

Rhabille ta pendule

Engrenages, marteau de sonnerie, aiguilles, ancre, boîtier... Chaque enfant prend connaissance des composants et du fonctionnement d'une pendulette, en montant et démontant entièrement son mécanisme ! Cet atelier permet aux plus jeunes de mieux comprendre le travail minutieux de l'horloger lors de la réalisation de cet instrument de mesure, mais aussi de mieux appréhender les éléments ainsi que le fonctionnement d'un mouvement mécanique.

Proposé par le Musée international
d'horlogerie (MIH)
www.chaux-de-fonds/musees/mih

Vendredi 13 octobre,
9h00 / 14 h00

(réservé aux écoles)

Samedi 14 octobre,
9h00 / 11h00 / 13h30 / 15h30

Durée 90'

12 personnes par session
8-12 ans

Artisans'Playground

Pourquoi ça fait tic-tac, quels sont les différents composants, comment ça marche et pourquoi ? Après une brève introduction aux fondamentaux de l'horlogerie, place à la pratique. Vêtus de la blouse d'un horloger, derrière l'établi, les enfants sont invités à s'essayer à l'anglage, ou à démonter, puis remonter un mouvement. Chaque enfant devient ainsi un apprenti horloger le temps d'un atelier.

Proposé par Artisans de
Genève Switzerland SA
www.artisansdegeneve.com

Samedi 14 octobre,

9h00 / 11h00 /

13h30 / 15h00 / 16h30

Durée 75'

3 personnes par session

8-12 ans

43



Comment ça marche un cadran solaire?

Les enfants réalisent leur propre cadran portatif complètement fonctionnel! Boussole en main, la lecture de l'heure grâce aux rayons du soleil sera un jeu d'enfant avec leur cadran solaire, monté et décoré lors de cet atelier!

Proposé par le Musée international
d'horlogerie (MIH)
www.chaux-de-fonds/museees/mih

Samedi 14 octobre,
15h30
Durée 90'
7-12 personnes par session
8-12ans

Construis ta clepsydre

Qu'est-ce qu'une clepsydre? Comment faisait-on pour mesurer le temps avant l'invention des chronomètres? Les enfants découvrent les principes de fonctionnement des premiers instruments de mesure du temps et construisent leur horloge à eau!

Proposé par le Musée international
d'horlogerie (MIH)
www.chaux-de-fonds/museees/mih

Vendredi 13 octobre,
9h00 / 14h00
(réservé aux écoles)
Samedi 14 octobre,
9h00 / 11h00
Durée 75'-90'
12 personnes par session
6-8 ans

44



Apprends à lire l'heure

Pas toujours facile de déchiffrer les cadrans des montres ! A travers cet atelier, le MIH propose aux enfants de 4 à 6 ans de réaliser un cadran en carton et une montre en origami qui leur permettront de se familiariser avec la lecture de l'heure !

Proposé par le Musée international
d'horlogerie (MIH)
www.chaux-de-fonds/musees/mih

Jeudi 12 octobre,
14h00 - 2 sessions
(réservé aux écoles)

Samedi 14 octobre,
13h30

Durée 45'-60'
12 personnes par session
4-6ans

45



ÉVÉNEMENTS ANNEXES

Conférences

En collaboration avec la Fondation de la Haute Horlogerie.

Histoire de la Mesure du Temps

Découvrez comment, des premières civilisations à nos jours, la mesure du temps a été une préoccupation importante, notamment pour organiser la vie sociale, religieuse et économique des sociétés, pour devenir un instrument indispensable de la vie de tous les jours

Vendredi 13 octobre, 16h00

La Genève Horlogère

Alors que rien ne l'y destinait, découvrez comment – il y a plusieurs siècles – Genève est devenue la porte d'entrée de l'horlogerie en Suisse et a ainsi débuté une aventure débouchant sur une renommée mondiale.

Samedi 14 octobre, 14h00



Les «Tool Watches»

Les montres sont de véritables outils. Découvrez comment les montres de pilotes et de plongée sont deux domaines pour lesquels l'horlogerie a été capable d'inventer et d'offrir de fabuleuses innovations techniques permettant de dompter les mers et les airs.

Samedi 14 octobre, 16h00



Les conférences ont lieu dans l'Atrium du Bâtiment Spark.

Entrée libre

Inscription préalable recommandée sur la plateforme.

Plus de détails sur d'autres conférences thématiques sur www.autourdutemps.ch.

Balade horlogère dans la ZIPLÔ

Partez à la découverte de « Plan-les-Watches », épicentre de la production horlogère genevoise, trait d'union entre passé et présent. Cette zone de moins d'un kilomètre carré abrite, depuis deux décennies, le fleuron de notre tradition horlogère locale.

Guide: Gaëtane Chacon, guide diplômée (Certificat en Patrimoine et tourisme à l'Université de Genève)



Rendez-vous et départ du
Bâtiment Spark – Chemin
du Champ-des-Filles 4A, 4B,
1228 Plan-les-Ouates.

48



Vendredi 13 octobre,
10h00
Samedi 14 octobre,
10h00 / 14h00
Durée 90'
20 participants par visite
maximum.
Sur inscription.

Plan-les-Watches au fil du temps

Plongez dans l'histoire étonnante de la zone industrielle de Plan-les-Ouates au travers d'une exposition dédiée aux manufactures horlogères.

Explorez l'évolution des marques ainsi que les précieux savoir-faire horlogers au fil du temps, grâce à nos archives audiovisuelles soigneusement conservées.

Animation : cette exposition est animée par la Fondation Autrefois Genève dont les missions essentielles consistent à collecter, numériser, documenter, conserver et valoriser les archives audiovisuelles des particuliers, des entreprises et des communes de Genève et sa région.

Librairie éphémère Watchprint

Comme l'horlogerie a besoin d'histoires pour faire vibrer les amateurs de montres, la librairie éphémère Watchprint propose des ouvrages en consultation ou à l'achat sur des thématiques horlogères diverses et variées. Un professionnel sera présent pour comprendre vos besoins et vos envies.

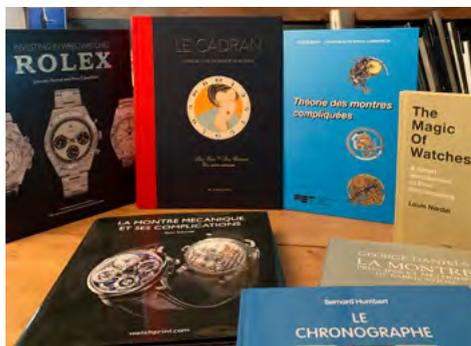
Pour plus d'information, rendez-vous sur www.watchprint.com



Bâtiment Spark – Chemin
du Champ-des-Filles 4A,
4B, 1228 Plan-les-Ouates.

Du jeudi 12 au
samedi 14 octobre
9h00 à 18h00

Entrée libre





Métiers d'Art
Genève

NOS RÉPERTOIRES



**Professionnel-le-s
des métiers d'art**



**Écoles
formatrices**



**Institutions
culturelles**



**Associations
professionnelles**

Depuis 2020, MAG œuvre en faveur des métiers d'art. À travers ses répertoires, l'association représente, défend et valorise ces professions aux savoir-faire uniques.

Avec engagement, MAG organise des événements et prend part à des manifestations afin de favoriser la transmission et la pérennisation de ces métiers.

Les métiers horlogers y sont répertoriés et occupent une place importante parmi les 12 domaines représentés.

Suivez notre actualité



Remerciements

Nous tenons à remercier chaleureusement celles et ceux qui ont permis d'organiser cet événement.

L'ensemble des acteurs (manufactures, entreprises, acteurs de la formation) ayant donné de leur temps pour mettre en place les visites ainsi que l'Espace Expo.

Le sponsor principal :

- La Banque Cantonale de Genève (BCGE)

Les partenaires :

- Le Comptoir Immobilier
- La Fédération des entreprises Romandes, Genève (FER)
- Métiers d'Art Genève (MAG)
- L'Office de Promotion des Industries et des Technologies (OPI)
- Pélichet
- ValJob

Les parrains, soutiens et contributeurs :

- ISG Luxury Geneva
- Fondation de la Haute Horlogerie
- Fondation pour les Terrains Industriels de Genève (FTI)
- Micronarc
- Musée international d'horlogerie (MIH)

L'ensemble des collaborateurs et services de la Commune de Plan-les-Ouates ayant contribué à la mise en place et à l'organisation.

Nos principaux prestataires de service :

- Agence Colegram
- Agence Créalis

Xavier Magnin,
Conseiller administratif chargé
du lien avec les entreprises

Philip Maguire,
Délégué à la promotion économique

Au cœur du dispositif de soutien aux entreprises

Accompagnement & Coaching
Liens avec les hautes écoles
Animateur de l'écosystème



www.opi.ch

Office de Promotion
des Industries et des Technologie

Avec le soutien de :





**PELICHET, VOTRE EXPERT
EN MANUTENTION LOURDE,
TRANSFERT DE BUREAUX
ET RECORDS MANAGEMENT.**



lacma

Omni



T. +41 22 827 80 00 | E. info@pelichet.ch

www.pelichet.ch

Infos pratiques

Inscriptions

L'inscription aux visites, conférences et ateliers est gratuite et se fait sur une plateforme via notre site www.autourdutemps.ch, dans la limite des places disponibles et des délais indiqués. L'entrée à l'exposition du bâtiment Spark est libre.

Restauration

Le Spark Café sera ouvert au coeur de l'Espace Expo.

Transports et accessibilité

Bâtiment Spark,
Chemin du Champ-des-Filles 4A-4B,
1228 Plan-les-Ouates
TPG: bus D, arrêt Arare, bus 22 ou 42,
arrêt Champ-des-Filles.
Parking public Skylab :
Chemin des Aulx 7,
1228 Plan-les-Ouates

Horaires d'ouverture de l'Espace Expo

Jeu. 12 octobre
13h30 à 18h00
Ven. 13 et sam. 14 octobre
9h00 à 18h00

Contact

Philip Maguire, délégué
à la promotion économique,
par tél.: 022 884 64 92
ou par e-mail:
info@autourdutemps.ch

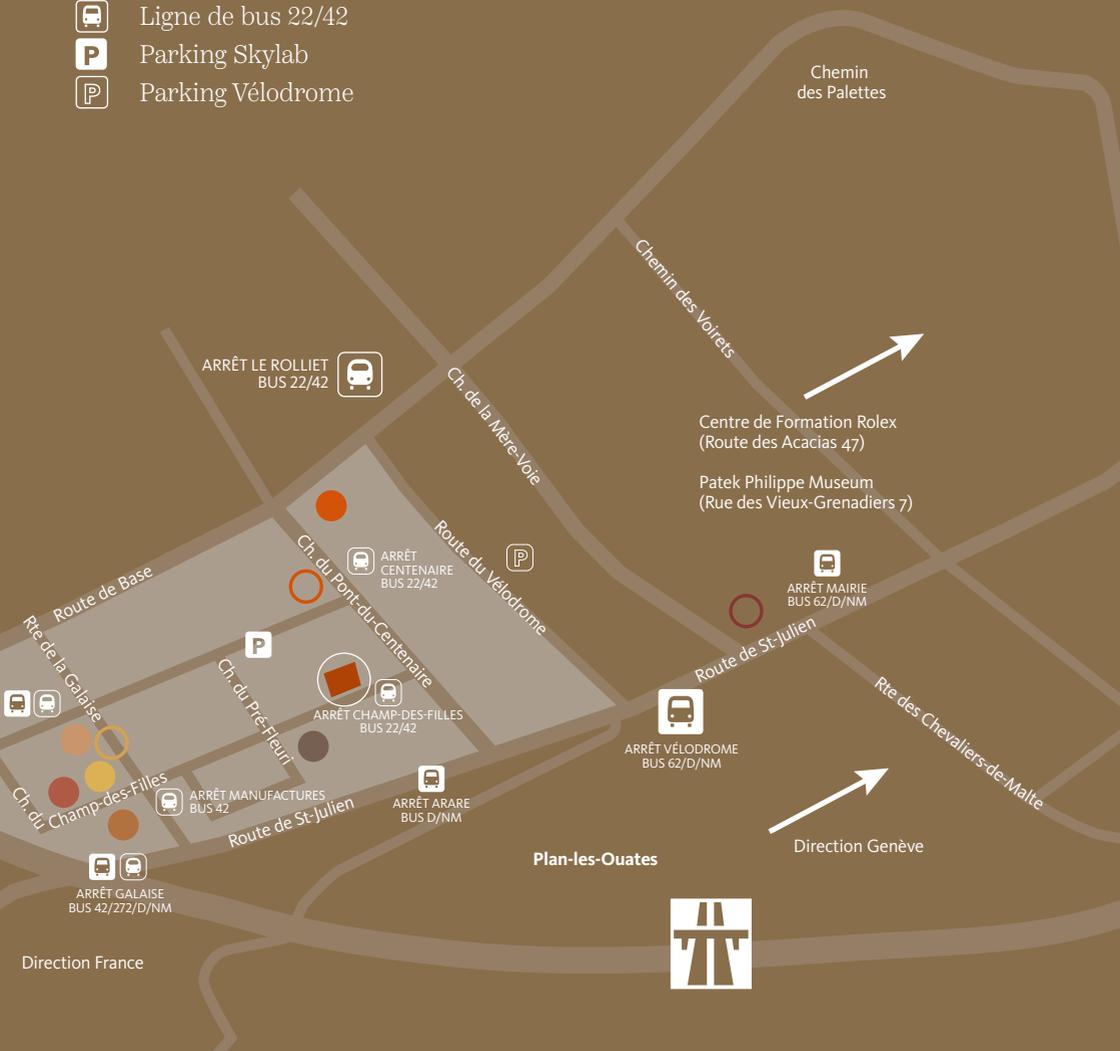
Déborah Leocata, coordinatrice
de l'événement «Autour du temps»
par tél.: 079 517 17 44
ou par e-mail:
d.leocata@autourdutemps.ch

Plan-les-Ouates

ARRÊT ZIPLO
BUS 22/62

Perly-
Certoux

-  Bâtiment Spark, Chemin du Champ-des-Filles 4A, 4B
-  Chemin du Pré-Fleuri 15
-  Chemin du Champ-des-Filles 32
-  Chemin du Champ-des-Filles 36
-  Chemin du Champ-des-Filles 37
-  Chemin du Tourbillon 10
-  Route de Saint-Julien 150
-  Bâtiment ANTES, Chemin du Pont-du-Centenaire 109
-  Chemin du Pont-du-Centenaire 110
-  Route de la Galaise 11b
-  Route de la Galaise 23-24
-  Ligne de bus 62/D/NM/272
-  Ligne de bus 22/42
-  Parking Skylab
-  Parking Vélodrome



«Autour du temps» vous donne l'occasion de découvrir la richesse de l'écosystème horloger de Plan-les-Ouates à travers le patrimoine, l'innovation et la formation. Au programme : visites, parcours horloger, conférences et ateliers pour petits et grands.

Retrouvez le programme complet sur www.autourdutemps.ch.

PATRIMOINE
INNOVATION
FORMATION



Autour
du temps